

**ROYAL**

COFFEE BAR

**TYP  
SUP 016E**

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA, PROSIMY O UWAŻNE  
PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI**

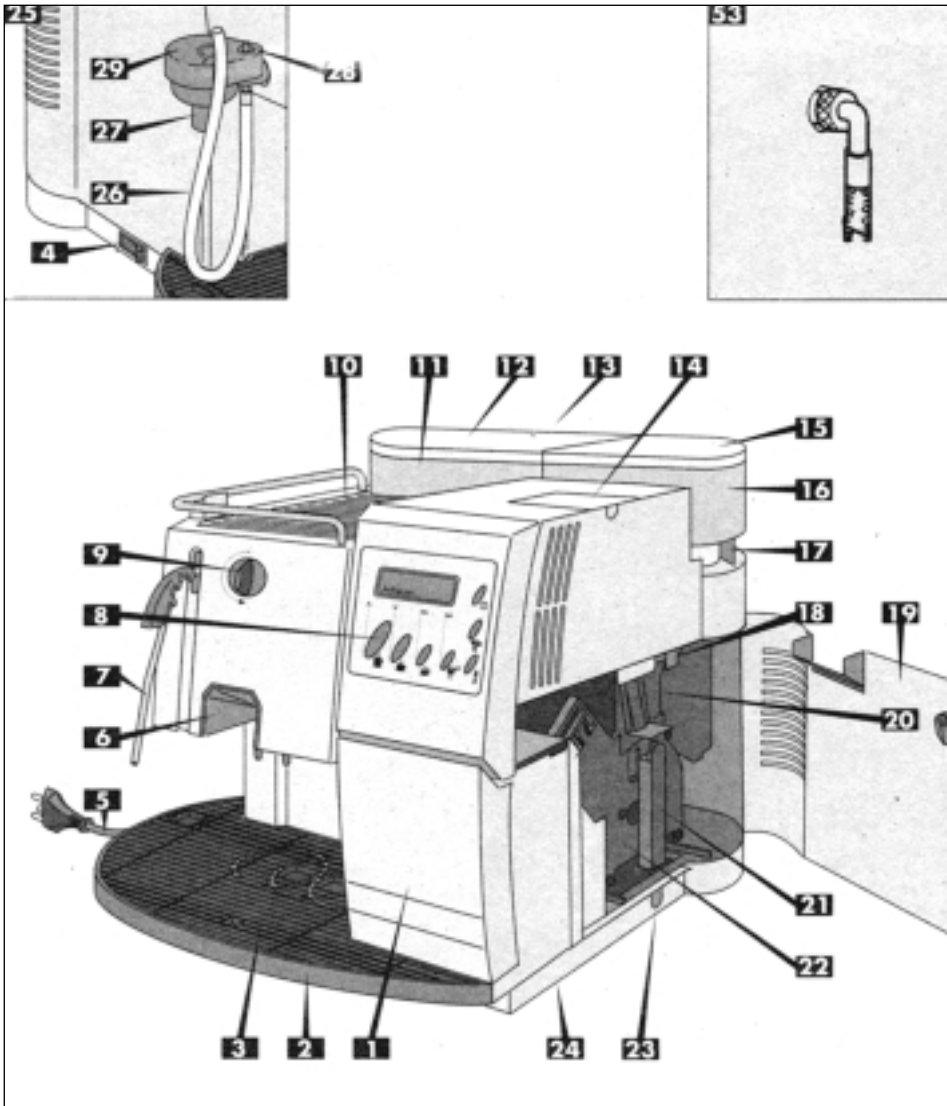
 **Saeco**®

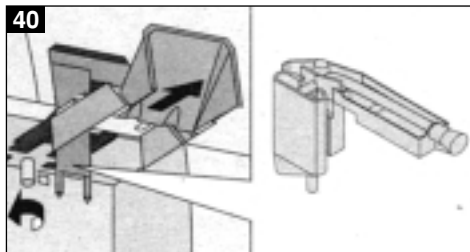
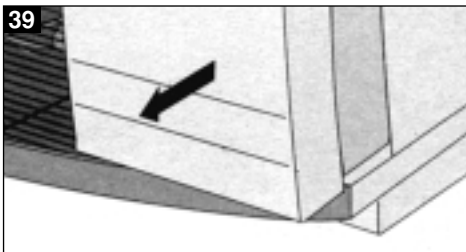
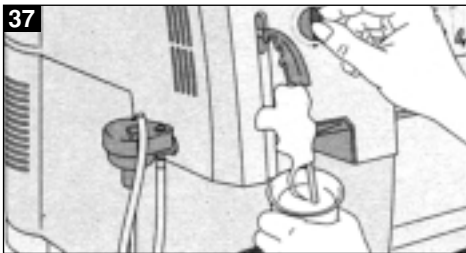
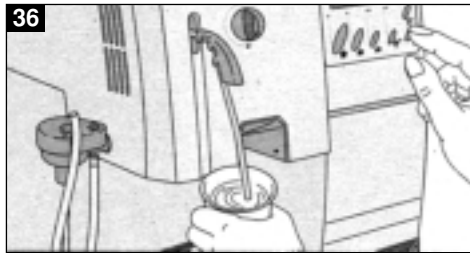
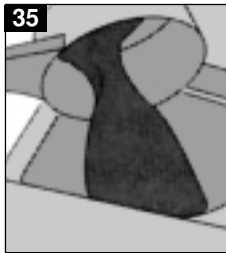
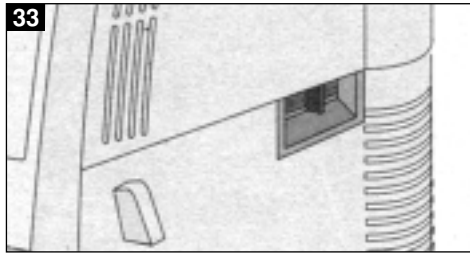
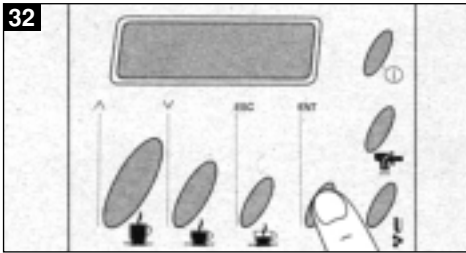
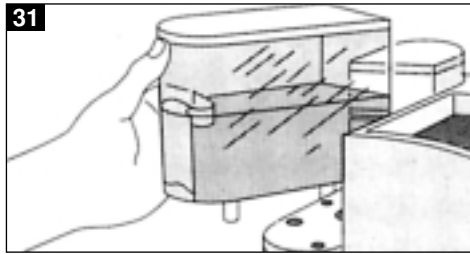
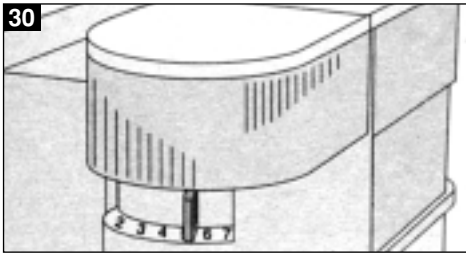
*Nasze gratulacje!*

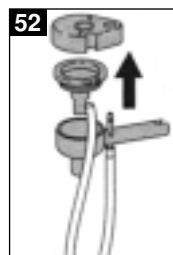
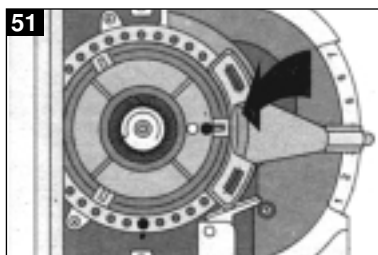
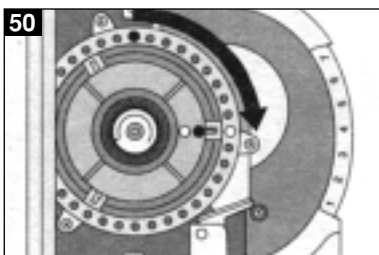
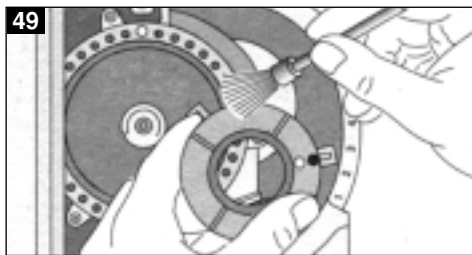
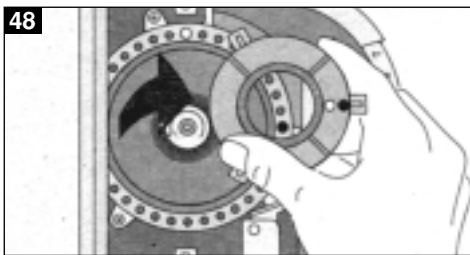
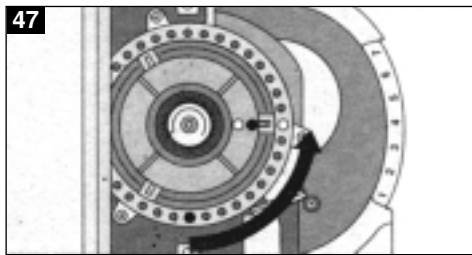
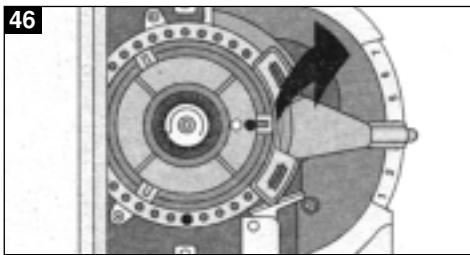
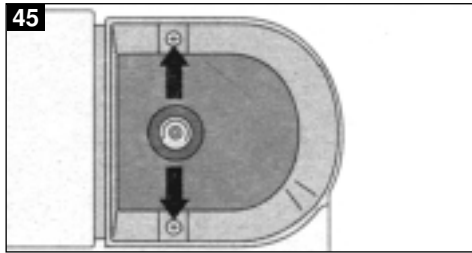
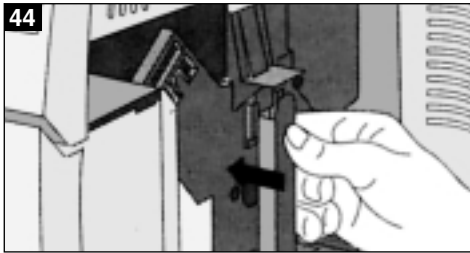
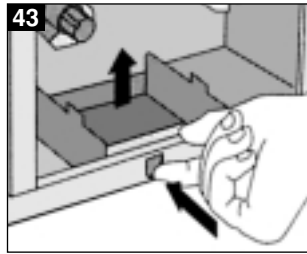
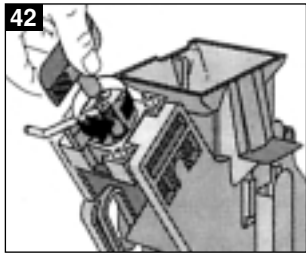
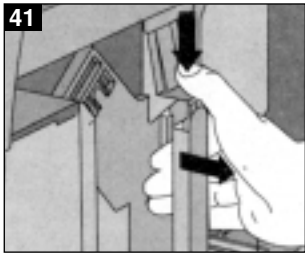
*Drogi kliencie, gratulujemy Ci doskonałego wyboru jakiego dzisiaj dokonałeś. Twój ekspres do kawy jest owocem doświadczenia i mistrzostwa firmy Saeco, światowego lidera w produkcji ciśnieniowych ekspresów do kawy, a więc zakupiony przez Ciebie sprzęt należy do najlepszego jaki dzisiejszy rynek sprzętu AGD może w tej dziedzinie zaoferować.*

*Zanim po raz pierwszy uruchomisz swój ekspres, radzimy Ci przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi. Wyjaśni Ci ona dokładnie jak go obsługiwać, czyścić i konserwować. Jeżeli będą Ci potrzebne dodatkowe informacje, prosimy, zwróć się do dystrybutora albo bezpośrednio do naszej firmy. Będzie nam miło, jeżeli będziemy mogli służyć Ci dodatkowymi wyjaśnieniami.*

*Wszystkie ekspresy automatyczne są sprawdzane w trakcie procesu produkcyjnego z użyciem kawy. Pomimo starannego czyszczenia, może się zdarzyć, że jakieś ślady kawy pozostały we wnętrzu ekspresu. Gwarantujemy jednak, że jest on absolutnie nowy.*







## Automatyczny ekspres do kawy

Drogi Kliencie,

Ten automatyczny ekspres do kawy, dzięki wbudowanemu młynkowi, pozwoli Ci na przygotowanie zarówno kawy typu espresso jak i kawy zwykłej, z kawy w ziarnach jak i z kawy uprzednio zmielonej.

Jak w przypadku każdego urządzenia elektrycznego, tak i w tym, należy podjąć podstawowe środki bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub zranienia.

Przed rozpoczęciem użytkowania, proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, jak również jakiegokolwiek inne instrukcje lub informacje dołączone do opakowania.

**Jedynie osoba, która zapoznała się z instrukcją obsługi, może przystąpić do obsługi sprzętu.**

### Ostrzeżenie!

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane z powodu:

- Niewłaściwego użytkowania sprzętu.
- Napraw wykonanych przez osoby nie upoważnione.
- Użycia nie oryginalnych części i akcesoriów.

**Każdy z powyższych przypadków powoduje unieważnienie gwarancji.**

## Jak postąpić z instrukcją

**Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu lub w pobliżu ekspresu, aby i inni użytkownicy mogli się z nią zapoznać.**

Jeżeli potrzebujesz dodatkowych informacji lub jakaś część niniejszej instrukcji budzi Twoje wątpliwości skontaktuj się z naszym wykwalifikowanym personelem.



Trójkąty ostrzegawcze wskazują na wszystkie uwagi odnoszące się do bezpieczeństwa obsługi. Stosuj się do nich aby uniknąć potencjalnego wypadku.



Odnośniki do rysunków, części sprzętu i elementów obsługi są wskazane w tekście instrukcji przy pomocy cyfry lub litery. Zwracaj uwagę na odpowiadające im rysunki.



Rysunki przywoływane w tekście instrukcji znajdują się na rozkładówce. Miej ją rozłożoną czytając instrukcję.

## Spis treści

Dane techniczne	7	Regulacja dozowania kawy	18
Bezpieczne użytkowanie	9	Zalecenia	18
Objaśnienia	10	Parzenie kawy	20
Opis pulpitu sterującego	10	Wbudowane zabezpieczenia	22
Przygotowanie ekspresu do pracy	11	Czyszczenie i konserwacja	22
Podłączenie do sieci	11	Usuwanie osadu wapiennego	24
Czynności początkowe	11	Pozbywanie się sprzętu	26
Odpowietrzanie	12	Problemy i ich usuwanie	26
Programowanie ekspresu	12		

## Dane techniczne

Napięcie znamionowe	Patrz tabliczka znamionowa
Moc znamionowa	Patrz tabliczka znamionowa
Wymiary (L x H x D)	330 x 395 x 380 mm
Obudowa	metal i ABS
Waga	Okolo 16 kg
Przewód przyłączeniowy	1,2 m
System działania	Boiler z przepływem ciągłym z pompą wibracyjną
Kontrola temperatury	Elektroniczna
Regulacja młynka	stopniowana
Usuwanie zużytej kawy	automatyczne
Dozowanie kawy mielonej	Stopniowane, regulowane
Programowanie pojemności filiżanki	Regulacja w zakresie 0–250 cl
Zbiornik na wodę	Wyjmowany, przezroczysty
Dozowanie wody	Elektroniczne i ciągłe
Pojemność	Okolo 2,4 l
– zbiornika na wodę	
– pojemnika na kawę w ziarnach	300 g kawy w ziarnach
Dysza pary/gorącej wody	Regulowana z izolacją cieplną
Wytwarzanie pary/gorącej wody	Regulowane i ciągłe
Czas rozgrzewania	Okolo 2 min.
Czas przygotowania	Okolo 20 sekund/filiżanka
– kawy espresso	
– kawy zwykłej	Okolo 30 sekund/filiżanka
– gorącej wody	Okolo 60 sekund/filiżanka
– spienionego mleka	Okolo 60–90 sekund/filiżanka
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Wbudowane
Klasa izolacji	Klasa I

### Akcesoria (wyposażenie standardowe):

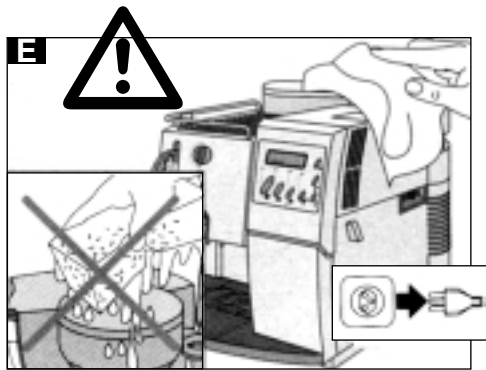
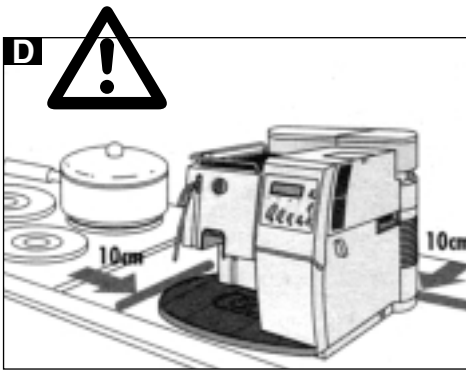
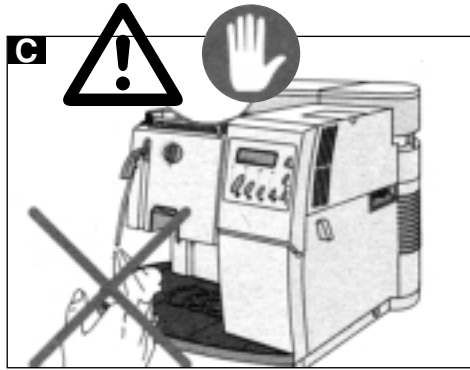
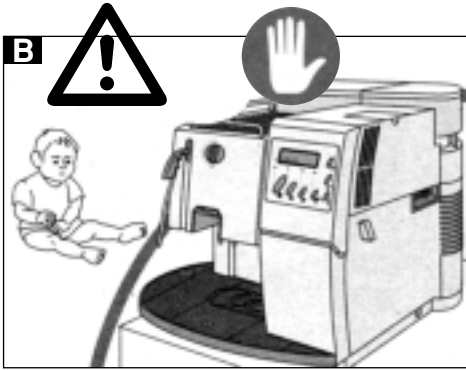
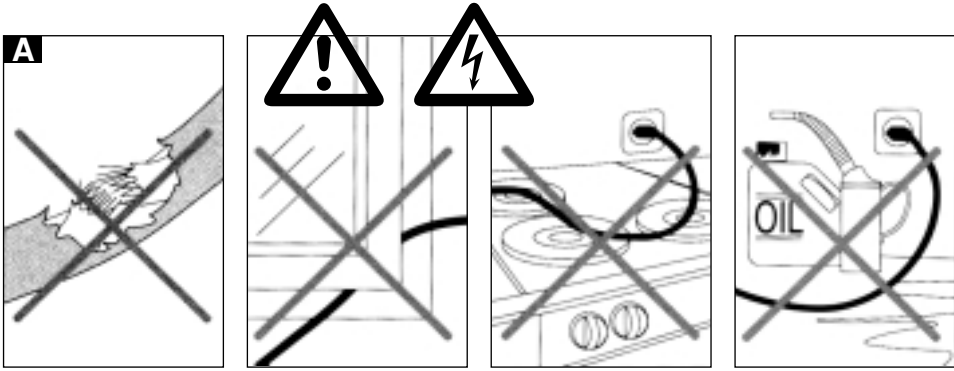
Miarka do kawy mielonej

Klucz do bloku zaparzającego

Szczoteczka

Pasek pomiaru twardości wody

Podane powyżej dane techniczne nie są wiążące. W związku z ciągłym postępowaniem technicznym producent zastrzega sobie prawo do ich modyfikacji.



## Bezpieczne użytkowanie



### Ostrzeżenie!

**Porażenie prądem elektrycznym może spowodować śmierć.**

**Wszystkie elementy elektryczne powinny być zawsze utrzymywane w stanie suchym w celu uniknięcia zwarcia. Nie zanurzaj w wodzie przewodu zasilającego ani samego ekspresu.**

**Para i gorąca woda mogą spowodować oparzenia. Nigdy nie kieruj dyszy pary w kierunku ciała, oraz bądź ostrożny dotykając jej lub płyty grzejnej; mogą być gorące i spowodować oparzenie.**

### Użytkowanie sprzętu

Sprzęt może być użytkowany jedynie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Wprowadzanie jakichkolwiek zmian technicznych, albo używanie do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem jest ściśle zabronione z uwagi na potencjalne zagrożenie. Ekspres może być używany wyłącznie przez osoby dorosłe, które zapoznały się z niniejszą instrukcją. Dzieci, osoby będące pod wpływem alkoholu albo narkotyków, nie mogą go obsługiwać.

### Wymagania elektryczne

Nie dotykaj części elektrycznych będących pod napięciem. Może to spowodować porażenie prądem i w rezultacie oparzenie lub śmierć.

Ekspres powinien być podłączony do sieci elektrycznej o napięciu zgodnym z podanym na jego tabliczce znamionowej. Połączenie powinno być wykonane za pośrednictwem odpowiedniego gniazda ściennego.

### A Przewód zasilający

Ekspresu nie wolno używać, jeśli jego przewód zasilający jest uszkodzony.

Jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone, powinny zostać natychmiast wymienione przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami.

Ułóż przewód w taki sposób, aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami, ani pojemnikami z olejem.

Nie przenoś, ani nie ciągnij sprzętu za przewód zasilający.

Nie wyciągaj wtyczki z gniazda ściennego ciągnąc za przewód i nie dotykaj jej mokrymi rękami.

Nie pozwalaj by przewód zwisał ze stołu lub półki.

### B Chroń innych

Upewnij się, że sprzęt znajduje się poza zasięgiem dzieci.

Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożenia, jakie stwarzają sprzęty elektryczne.

### Ustawienie sprzętu

Ustaw ekspres na stabilnej płaskiej powierzchni w miejscu, gdzie nikt go nie przewróci i gdzie nie spowoduje on żadnego wypadku.

Nie używaj ekspresu na świeżym powietrzu.

Nie używaj ekspresu w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego płomienia, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie lub stopienie obudowy.

### C Niebezpieczeństwo oparzeń

Wyciek gorącej wody lub pary może spowodować poparzenie. Nigdy nie kieruj dyszy pary w kierunku ciała lub rąk. Zachowuj ostrożność dotykając części ekspresu, które mogą być gorące podczas jego pracy

### D Przestrzeń dookoła ekspresu

W celu zapewnienia właściwego funkcjonowania ekspresu i właściwej jego obsługi, zaleca się jego ustawienie na równej i płaskiej powierzchni, w miejscu dobrze oświetlonym.

Zachowaj odległość przynajmniej 10 cm od ściany lub innych obiektów.

### E Czyszczenie sprzętu

Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, że ekspres jest wyłączony i wyjmij wtyczkę z gniazda ściennego. Zaczekaj, aż ekspres ostygnie. Nigdy nie zanurzaj go w wodzie. Nie myj ekspresu, ani żadnej jego części w zmywarce do naczyń. Nie używaj do czyszczenia żadnych detergentów, rozpuszczalników ani żadnych ostrych przedmiotów. Nie susz jego części składowych w kuchenke mikrofalowej ani piekarniku.

## Naprawy

W przypadku, gdy ekspres nie działa, został w jakikolwiek sposób uszkodzony, albo upadł, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazda ściennego.

Nigdy nie używaj sprzętu uszkodzonego. Zabrania się otwierania ekspresu i dokonywania jakichkolwiek interwencji w jego wnętrzu.

## Objaśnienia:

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Pojemnik na zużytą kawę                    | <b>15</b> Pokrywa pojemnika na kawę w ziarnach     |
| <b>2</b> Taca ociekowa                              | <b>16</b> Pojemnik na kawę w ziarnach              |
| <b>3</b> Kratka                                     | <b>17</b> Dźwignia regulacji stopnia zmielenia     |
| <b>4</b> Wylącznik główny                           | <b>18</b> Dźwignia regulacji wielkości porcji kawy |
| <b>5</b> Przewód przyłączeniowy                     | <b>19</b> Drzwiczki serwisowe                      |
| <b>6</b> Wylot kawy                                 | <b>20</b> Lejek zasypowy                           |
| <b>7</b> Dysza pary/gorącej wody z izolacją cieplną | <b>21</b> Uchwyt bloku zaparzającego               |
| <b>8</b> Pulpit sterujący                           | <b>22</b> Blok zaparzający                         |
| <b>9</b> Pokrętko zawory pary                       | <b>23</b> Szufladka na kawę                        |
| <b>10</b> Płyta podgrzewająca                       | <b>24</b> Obrotowa podstawa (odejmowalna)          |
| <b>11</b> Zbiornik na wodę                          | <b>25</b> Cappuccinatore                           |
| <b>12</b> Pokrywa zbiornika na wodę                 | <b>26</b> Rurka zasysająca                         |
| <b>13</b> Wskaźnik poziomu wody                     | <b>27</b> Wylot mleka                              |
| <b>14</b> Lejek z pokrywką na kawę zmieloną         | <b>28</b> Trzpień regulacyjny                      |
|   | <b>29</b> Pokrywka cappuccinatore                  |

Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowane punkty serwisowe.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane w wyniku próby naprawy przez osoby nie upoważnione.

## Pożar

W przypadku pożaru, używaj do gaszenia gaśnicy z dwutlenkiem węgla (CO<sub>2</sub>). Nie używaj gaśnic wodnych, ani proszkowych.

## Opis pulpitu sterującego

Wyświetlacz

Przycisk trybu „oszczędzania energii”

Przycisk wyboru 1 lub 2 filiżanek dużej kawy lub << ^ >> w trybie programowania

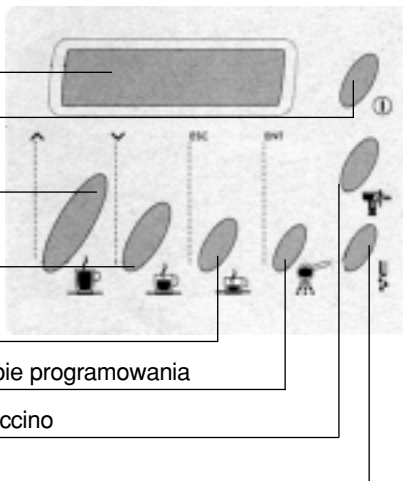
Przycisk wyboru 1 lub 2 filiżanek normalnej kawy lub << v >> w trybie programowania

Przycisk wyboru 1 lub 2 filiżanek kawy espresso lub << ESC >> w trybie programowania

Przycisk wyboru kawy mielonej lub << ENT >> w trybie programowania

Przycisk wyboru spienionego mleka do kawy Cappuccino

Przycisk woda gorąca włączona/wyłączona



## Przygotowanie ekspresu do pracy

Oryginalne opakowanie zostało zaprojektowane tak, by chronić sprzęt w trakcie transportu. Zachowaj je do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Zanim przystąpisz do uruchomienia ekspresu, zapoznaj się z zasadami bezpiecznego użytkowania, podanymi wcześniej.

Kiedy to tylko możliwe, używaj obrotowej podstawy (24).

Instalując ekspres, upewnij się, że obrotowa podstawa jest dobrze zatrzaśnięta w obudowie ekspresu.

## Podłączenie do sieci



**Ostrzeżenie:** Prąd elektryczny może być niebezpieczny. Zawsze przestrzegaj zasad bezpieczeństwa.

Sprzęt należy podłączyć do gniazda prądu zmiennego o napięciu odpowiadającym temu, które zostało podane na tabliczce znamionowej, umieszczonej na spodzie.



Nigdy nie używaj sprzętu z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym. Uszkodzony przewód powinien być wymieniony jedynie przez autoryzowany punkt serwisowy.



Jeżeli używasz przedłużacza, upewnij się, że nie jest on uszkodzony i spełnia odpowiednie wymagania. Powinien być to przedłużacz z przewodem ochronnym i każda z jego żył powinna mieć przekrój nie mniejszy niż 1,5 mm<sup>2</sup>.

## Czynności początkowe



**Niebezpieczeństwo!**

**Prąd elektryczny może być niebezpieczny!**

Wszystkie elementy elektryczne powinny być zawsze utrzymywane w stanie suchym w celu uniknięcia zwarcia. Para i gorąca woda mogą spowodować oparzenia. Nigdy nie kieruj dyszy pary w kierunku ciała, oraz bądź ostrożny dotykając jej; może być gorąca i spowodować oparzenie.

**Dla bezpieczeństwa własnego i innych przestrzegaj zasad bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji.**



Nie włączaj ekspresu i nie uruchamiaj go, gdy zbiornik na wodę jest pusty, i w pojemniku nie ma kawy.

Z pojemnika na zużytą kawę (1) wyjmij miarkę do kawy, szczoteczkę i klucz do bloku zaparzącego. Przechowuj je w miejscu łatwo dostępnym.

Z tylnej części ekspresu wyciągnij na odpowiednią długość przewód przyłączeniowy (5).

**30** Zdejmij pokrywę (15) pojemnika, napełnij go kawą w ziarnach (około 300 g). Załóż ponownie pokrywę. W razie potrzeby zmień ustawienie młynka (jedynie podczas jego pracy) przy pomocy dźwigni (17) na pozycję „5”.



Pojemnik na kawę może być napełniany jedynie kawą w ziarnach. Nie napełniaj go żadnymi innymi produktami, aby nie uszkodzić sprzętu.



Zanim napełnisz pojemnik kawą w ziarnach, upewnij się, że pojemnik na kawę mieloną jest zamknięty. Ziarna kawy mogłyby przypadkowo wpaść do niego, co mogłoby być przyczyną uszkodzenia ekspresu.

Zdejmij pojemnik na wodę (11) z ekspresu, zdejmij jego pokrywę (12) i napełnij go zim-

ną, świeżą wodą (około 2,4 l). Wbudowany w dno zbiornika zawór zapobiega wycieknięciu wody.

**Zanim założysz ponownie zbiornik wody na ekspres, upewnij się, że pojemnik na kawę jest nakryty pokrywką.**

**31** Załóż ponownie zbiornik wody na jego miejsce. Następnie nakryj go pokrywką, lekko go naciskając aby spowodować otwarcie się zaworu w jego dnie.



Nie przepelniaj zbiornika wodą.



Napełniaj zbiornik jedynie zimną, czystą wodą. Gorąca woda i inne płyny mogą uszkodzić ekspres. Nie używaj wody gazowanej.



Nie używaj ekspresu, gdy w zbiorniku nie ma wody. Zawsze upewnij się czy jest on napełniony, zanim włączysz ekspres.



**Ekspres jest wyposażony w wyświetlacz, na którym pojawiają się komunikaty i instrukcje.**

**Saeco nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia sprzętu spowodowane nie stosowaniem się do tych instrukcji.**

Włóż wtyczkę do gniazda ściennego i naciśnij główny wyłącznik ekspresu. Wyświetlacz pokaże:

"WARMING UP....."

Gdyby pokazał:

"ENERGY SAVING "

naciśnij przycisk „Standby” ⓘ aby wyłączyć tryb „oszczędzania energii”.

## Odpowietrzanie

Skieruj dyszę pary/gorącej wody (7) nad tacę ociekową (2).

Ustaw filiżankę lub inne odpowiednie naczynie pod dyszą pary (7) i obróć pokrętko pary/gorącej wody (9) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Pompa automatycznie rozpocznie pracę. Kiedy z dyszy wypłynie ciągły strumień wody zakręć pokrętko. Ekspres został odpowietrzony.

Wyświetlacz pokaże:

"SELECT PRODUCT "  
"READY FOR USE "

**Ważne:** Zaleca się przeprowadzenie odpowietrzania układu przy pierwszym uruchomieniu ekspresu, gdy był on nie używany przez dłuższy okres czasu i za każdym razem, gdy zbiornik wody został całkowicie opróżniony.

Gdyby była uszkodzona pompa, wyświetlacz pokaże:

"VENTILATE "  
"FILL WATERTANK "

## Programowanie ekspresu

**32** Żeby wejść w tryb programowania, należy włączyć ekspres, a następnie nacisnąć przycisk **ENT** (☞ kawa mielona). Trzymaj przycisk wciśnięty, dopóki wyświetlacz nie pokaże dwóch pierwszych wierszy trybu programowania:


"LANGUAGE "  
"RINSING "

Na końcu wiersza pokaże się migająca gwiazdka, którą można przesuwając w górę i w dół przy pomocy klawiszy ^v (kawa duża, kawa normalna).




Wyświetlacz będzie pokazywał funkcje w następującej sekwencji:

LANGUAGE	PROGR. H. WATER
RINSING	PROG. CAPPUC.
WATER HARDNESS	TOTAL COFFEE
CUP HEATER	DESCALING


TEMP. L. COFFEE	SIGNAL. DESCAL.
TEMP. COFFEE	TIMER
TEMP. S. COFFEE	VENDING
PREBREWING	RINSING CYCLE
PREGRINDING	WATER CONNECT.

Żeby wyjść z menu, naciśnij przycisk **ESC** (  ). Ekspres jest teraz w trybie normalnym.


### Wybór funkcji menu

Wyboru funkcji w menu dokonuje się przy pomocy przycisków . Naciśnij przycisk **ENT**, aby uaktywnić wybraną funkcję. Wybór można w każdej chwili zmienić przy pomocy przycisku . Zapamiętanie dokonanego wyboru dokonuje się przez naciśnięcie przycisku **ENT** (na przykład „ON” dla płyty podgrzewającej filiżanki). Jeżeli przypadkowo zmienisz jakieś ustawienie, naciśnij przycisk **ESC** (  ), aby wyjść z menu bez zapamiętywania zmiany.


### Wybór języka

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „**language**” przy pomocy  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić. Wyświetlacz pokaże:

```
"LANGUAGE      "
"ENGLISH      "
```


Przy pomocy przycisków  możesz dokonać następującego wyboru: italiano, francais, Deutsch, nederlands, portugues, espanol, english.

### Funkcja płukania

Jeżeli włączona jest funkcja płukania, ekspres który został uruchomiony po pewnym okresie nie używania, automatycznie przeprowadza proces przepłukania wodą tych części, które biorą udział w parzeniu kawy. Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „**rinsing**” używając  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić.

Wyświetlacz pokaże:


```
"RINSING      "
"ON           "
```

Przy pomocy przycisków  możesz zmienić ustawienie funkcji: **on**, **off** (wł., wył.).

### Programowanie twardości wody


Zanim zaprogramujesz twardość wody, należy sprawdzić jej twardość przy pomocy paska pomiarowego, będącego na wyposażeniu ekspresu.

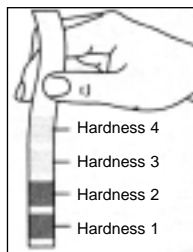
Zanurz pasek w wodzie na jedną sekundę, strząśnij nadmiar wody i odczekaj jedną minutę aby odczytać wynik.

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „**water hardn.**” przy pomocy przycisków  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić.

Wyświetlacz pokaże:

```
"WATER HARDN.  "
"HARDNESS 3    "
```


Przy pomocy przycisków  możesz zmienić nastawioną twardość:



Hardness 4 (twarda)  
 Hardness 3 (średnia)  
 Hardness 2 (miękka)  
 Hardness 1 (bardzo miękka)

### Włączenie podgrzewania filiżanek

ROYAL COFFEE BAR jest wyposażony w praktyczną płytę do podgrzewania filiżanek, którą w razie potrzeby można wyłączyć.

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „**cup heater**” przy pomocy przycisków  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić.

Wyświetlacz pokaże:

```
"CUP HEATER    "
"ON            "
```

Możesz funkcję włączyć lub wyłączyć wybierając „**on**” lub „**off**”.

### Programowanie temperatury kawy

Dla każdego z trzech rodzajów kawy: dużej, normalnej i espresso możesz zaprogramować wybraną temperaturę.

Przesuń gwiazdkę w menu do jednej z funkcji „**Temp. L. coffee**”, „**Temp. coffee**” lub

„Temp. S. coffee” przy pomocy przycisków  $\wedge$   $\vee$  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić.

W zależności od wyboru, wyświetlacz pokaże odpowiednio:

```
"TEMP. L. COFFEE  "
"MEIUM           "
"TEMP. COFFEE    "
"MEIUM           "
"TEMP. S. COFFEE "
"MEIUM           "
```

Przy pomocy przycisków  $\wedge$   $\vee$  możesz zmienić nastawienie, mając do wyboru następujące opcje:

„Minimum” – minimalna  
„Low” – niska  
„Medium” – średnia  
„High” – wysoka  
„Maximum” – maksymalna

#### Uaktywnienie funkcji parzenia wstępnego

Po wstępnym zroszeniu kawy wodą, pompa zatrzymuje swoją pracę na dwie sekundy, a następnie cykl parzenia jest kontynuowany. Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „pre-brewing” przy pomocy przycisków  $\wedge$   $\vee$  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić.

Wyświetlacz pokaże:

```
"PREBREWING      "
"ON              "
```

Do wyboru są następujące opcje: „on”, „off”, „long” – włączona, wyłączona, długo. W tej ostatniej opcji pompa zatrzymuje się na dłuższy okres czasu.

#### Uaktywnienie mielenia na zapas

Po uaktywnieniu tej funkcji, porcja kawy zostanie automatycznie zmielona, za każdym razem, gdy dozownik kawy będzie pusty. W ten sposób, w dozowniku będzie zawsze porcja kawy gotowa do użycia, oszczędzając czas potrzebny na jej zaparzenie.

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „pre-grinding” przy pomocy przycisków  $\wedge$   $\vee$  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić.

Wyświetlacz pokaże:

```
"PREGRINDING     "
"ON              "
```

Możesz funkcję włączyć lub wyłączyć wybierając „on” lub „off”.

#### Programowanie gorącej wody

Jeżeli funkcja jest włączona, ekspres dostarcza zaprogramowaną ilość gorącej wody. Jeżeli funkcja jest wyłączona, zatrzymanie wypływu gorącej wody następuje po naciśnięciu przycisku gorącej wody. **Zaprogramowanie ilości gorącej wody możliwe jest jedynie wtedy, gdy funkcja jest włączona.**

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „prog. h. water” przy pomocy przycisków  $\wedge$   $\vee$  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić. Wyświetlacz pokaże:

```
"PROG. H. WATER  "
"ON              "
```

Możesz funkcję włączyć lub wyłączyć wybierając „on” lub „off”.

#### Programowanie spienionego mleka

Jeżeli funkcja jest włączona, ekspres dostarcza zaprogramowaną ilość spienionego mleka. Jeżeli funkcja jest wyłączona, zatrzymanie wypływu spienionego mleka następuje po naciśnięciu przycisku spienionego mleka. **Zaprogramowanie ilości spienionego mleka możliwe jest jedynie wtedy, gdy funkcja jest włączona.**

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „prog. cappuc.” przy pomocy przycisków  $\wedge$   $\vee$  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić. Wyświetlacz pokaże:

```
"PROG. CAPPUC.   "
"ON              "
```

Możesz funkcję włączyć lub wyłączyć wybierając „on” lub „off”.

#### Całkowita ilość kaw

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „total coffee” przy pomocy przycisków  $\wedge$   $\vee$  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić.

Wyświetlacz pokaże:

```
"TOTAL COFFEE    "
"      1234...   "
```

Ilość ta nie może być zmieniona. Naciśnij przycisk **ENT** lub **ESC**, żeby wyjść z tej funkcji.

### Usuwanie osadów wapiennych

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „**descaling**” przy pomocy przycisków  $\wedge$  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić. Wyświetlacz pokaże:

“DESCALING ”

Dalszych informacji odnośnie usuwania osadów wapiennych szukaj na stronie 24.

### Timer

Funkcja ta pozwala na automatyczne wyłączenie ekspresu po upływie wcześniej zaprogramowanego czasu od zaparzenia ostatniej kawy. Czas może być zaprogramowany w granicach od 15 minut do 12 godzin.

Jeżeli po chwili zostanie zaparzona następna kawa, zegar jest zerowany i odliczanie czasu rozpoczyna się od początku. Jeżeli została nastawiona wartość „0:00”, funkcja „timer” nie została włączona i ekspres nie wyłączy się.

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „**timer**” przy pomocy przycisków  $\wedge$  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić. Wyświetlacz pokaże:

“STANDBY ”  
“AFTER 0:00 ”

Ustaw czas przy pomocy przycisków  $\wedge$  i zapamiętaj go naciskając **ENT**. Po upływie nastawionego czasu, wyświetlacz pokaże:

“ENERGY SAVING ”

i ekspres wyłączy się. W razie potrzeby możesz go włączyć ponownie przy pomocy przycisku „Standby” ①.

### Funkcje „vending”

ROYAL COFFEE BAR jest wyposażony w licznik umożliwiający gromadzenie danych statystycznych odnośnie parzenia różnych rodzajów kaw. Posiada on również jeszcze jeden licznik, przy pomocy którego można zablokować działanie ekspresu po zaparzeniu określonej liczby kaw. Dostęp do tych funkcji jest zabezpieczony za pomocą specjalnego kodu dostępu.

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „**vending**” przy pomocy przycisków  $\wedge$  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić. Z wyświetlonego kolejnego menu można wybrać przy pomocy przycisków  $\wedge$  żądany licznik. Można wyjść z tego menu przy pomocy przycisku wyboru wody gorącej  $\frac{t}{\text{°C}}$ .

“CODE ”  
“ \*\*\*\*\* ”

“1 LARGE COFFEE ”  
“TOTAL 35”

“1 COFFEE ”  
“TOTAL 201”

“1 SMALL COFFEE ”  
“TOTAL 228”

“HOT WATER ”  
“TOTAL 210”

“COUNTER ”  
“LOCKING 0”

“COUNTER ”  
“CYCLES 0”

### Programowanie kodu dostępu

Kod zabezpiecza dostęp do liczników ekspresu. Należy wprowadzić kod, aby móc modyfikować ich stany. Po poprawnym wprowadzeniu kodu, dopóki nie wyjdzie się z trybu programowania, nie ma potrzeby ponownego jego wprowadzania.

Ekspres jest dostarczany bez ustawionego kodu dostępu. Można go zaprogramować w sposób następujący:

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „**vending**” przy pomocy przycisków  $\wedge$  i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić.

Wyświetlacz pokaże:

“CODE ”  
“ \*\*\*\*\* ”

a następnie:

“CHANGE CODE ”  
“ 0... ”

Wstaw przy pomocy przycisków **^v** odpowiednią cyfrę na pierwszej pozycji i potwierdź to przy pomocy **ENT**. Wprowadzona cyfra została zapamiętana i kursor przesuwa się automatycznie do następnej pozycji.

Po wprowadzeniu pełnego kodu, ekspres musi go zapamiętać. Wyświetlacz pokaże:

```
"NEW CODE = ????"
"SAVE NO"
```

Przy pomocy przycisków **^v** można wybrać odpowiednią decyzję: **YES** lub **NO** (tak lub nie).

#### Wprowadzanie kodu dostępu

Aby wprowadzić kod, wybierz przy pomocy przycisków **^v** licznik, którego stan chcesz zmienić i potwierdź przyciskiem **ENT**.

Wyświetlacz pokaże:

```
"CODE??"
"*****"
```

Wstaw przy pomocy przycisków **^v** odpowiednią cyfrę na pierwszej pozycji i potwierdź to przy pomocy **ENT**. Wprowadzona cyfra zostanie zapamiętana i kursor przesuwa się automatycznie do następnej pozycji.

Jeżeli zostanie wprowadzony zły kod, przez okres dwóch sekund zostanie wyświetlona następująca informacja:

```
"CODE FAULTY"
```

Po trzykrotnym wprowadzeniu błędnego kodu, nie ma możliwości kontynuowania dalszych prób.

#### Zmiana stanu licznika

##### Licznik kawy dużej

```
"1 LARGE COFFEE"
"TOTAL 0"
```

Licznik pokazuje ilość dużych kaw zaparzonych od ostatniego zerowania.

W menu „**vending**” przesunąć kursor do menu „**large coffee**” przy pomocy przycisków **^v** i potwierdzić wybór przyciskiem **ENT**. Przy pomocy tych samych przycisków **^v** możliwa jest zmiana stanu licznika (na przykład: jego wyzerowanie). Naciśnij **ENT**, aby zapamiętać nową wartość lub **ESC**, aby przerwać procedurę zmiany stanu licznika i pozostawić wartość poprzednią.

##### Licznik kawy normalnej

```
"1 COFFEE"
"TOTAL 0"
```

Licznik pokazuje ilość kaw normalnych zaparzonych od ostatniego zerowania.

W menu „**vending**” przesunąć kursor do menu „**coffee**” przy pomocy przycisków **^v** i potwierdzić wybór przyciskiem **ENT**. Przy pomocy tych samych przycisków **^v** możliwa jest zmiana stanu licznika (na przykład: jego wyzerowanie). Naciśnij **ENT**, aby zapamiętać nową wartość lub **ESC**, aby przerwać procedurę zmiany stanu licznika i pozostawić wartość poprzednią.

##### Licznik kawy espresso

```
"1 SMALL COFFEE"
"TOTAL 0"
```





Licznik pokazuje ilość kaw espresso zaparzonych od ostatniego zerowania.

W menu „**vending**” przesunąć kursor do menu „**small coffee**” przy pomocy przycisków **^v** i potwierdzić wybór przyciskiem **ENT**. Przy pomocy tych samych przycisków **^v** możliwa jest zmiana stanu licznika (na przykład: jego wyzerowanie). Naciśnij **ENT**, aby zapamiętać nową wartość lub **ESC**, aby przerwać procedurę zmiany stanu licznika i pozostawić wartość poprzednią.

##### Licznik gorącej wody

```
"HOT WATER"
"TOTAL 0"
```

Licznik pokazuje ilość gorącej wody (w ml) wydanej od ostatniego zerowania.





W menu „vending” przesunąć kursor do menu „hot water” przy pomocy przycisków   i potwierdzić wybór przyciskiem **ENT**. Przy pomocy tych samych przycisków   możliwa jest zmiana stanu licznika (na przykład: jego wyzerowanie). Naciśnij **ENT**, aby zapamiętać nową wartość lub **ESC**, aby przerwać procedurę zmiany stanu licznika i pozostawić wartość poprzednią.

#### Licznik

“COUNTER                   ”  
“LOCKING                   0”


Funkcja ta pozwala na zablokowanie wydawania kawy po określonej liczbie cykli (wyłączając gorącą wodę, parę i cappuccino). Może ona być również wykorzystana, np. do zaprogramowania okresowych przeglądów serwisowych.

Jeżeli wprowadzona jest wartość „0”, funkcja jest wyłączona.

W menu „vending” przesunąć kursor do menu „counter” przy pomocy przycisków   i potwierdzić wybór przyciskiem **ENT**. Przy pomocy tych samych przycisków   możliwa jest zmiana stanu licznika (na przykład: ustawienie nowego okresu przeglądu serwisowego). Naciśnij **ENT**, aby zapamiętać nową wartość lub **ESC**, aby przerwać procedurę zmiany stanu licznika i pozostawić wartość poprzednią.

Po osiągnięciu ustawionej wartości, zostaje zablokowane wydawanie kawy i na wyświetlaczu pojawią się kolejno następujące komunikaty:

“COFFEE DISPENS.       ”  
“BLOCKED                   ”  
  
“SELECT PRODUCT       ”  
“READY FOR USE         ”

Możesz wyzerować wszystkie liczniki przy pomocy przycisku wyboru „cappuccino” .

**WAŻNE: Zapamiętaj wybrany kod dostępu. Jeśli go zapomnisz, a ustawisz wcześniej blokadę ekspresu, nie będzie możliwości jej zniesienia.**

#### Program płukania ekspresu

Ekspres jest wyposażony w program płukania, który uzupełnia zwykle czyszczenie, codzienne lub cotygodniowe.

Program ten, jeżeli jest regularnie wykorzystywany, pozwala na efektywne usuwanie tłuszczów pochodzących od kawy, a gromadzących się w elementach ekspresu, generalnie nie dostępnych i zapobiega pogorszeniu jakości kawy.



W zależności od intensywności eksploatacji ekspresu, doradzamy przeprowadzenie płukania raz w miesiącu, ale nie rzadziej niż co 250 kaw.

Program płukania trwa około 5 minut i jest podzielony na 4 cykle, włączając w to cykl płukania zimną wodą. Pomiedzy cyklami są krótkie przerwy po około 40 sekund.



Nigdy nie należy przerywać programu płukania.

**Ważne:** Przed rozpoczęciem programu płukania, napełnij całkowicie zbiornik wodą i ustaw naczynie odpowiedniej wielkości (minimum 1 litr) pod wpływem kawy (położenie wypływu jest regulowane w pionie; można też go wyjąć do czyszczenia). Program płukania wymaga około 1 litra wody (z płukaniem końcowym). Od czasu do czasu opróżnij naczynie.

Przesunąć gwiazdkę w menu do funkcji „rinsing cycle” przy pomocy przycisków   i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić. Wyświetlacz pokaże:

“RINSING CYCLE       ”

Płukanie rozpoczyna się automatycznie i dotyczy podzespołów ekspresu biorących udział w parzeniu kawy. Po zakończeniu programu płukania, wyświetlacz pokaże:

“SELECT PRODUCT       ”  
“READY FOR USE         ”



#### Podłączenie do wody bieżącej

ROYAL COFFEE BAR wyposażony jest w przyłącze do podłączenia wody bieżącej (53).



Ekspres można podłączyć do sieci wodociągowej o ciśnieniu od 1,5 do 8 bar.

Należy użyć odpowiedniego przewodu i podłączyć go do przyłącza G3/4", znajdującego się z tyłu ekspresu.

**Ważne:** Zalecamy wykonanie podłączenia za pośrednictwem filtrów zmiękczających wodę, zwłaszcza w przypadku wody twardej lub bardzo twardej.

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „water connection” przy pomocy przycisków   i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić. Wyświetlacz pokaże:

"WATER CONNECTION "  
"ON "

Przy pomocy tych samych przycisków   możesz funkcję włączyć lub wyłączyć (**ON** lub **OFF**).

Jeżeli funkcja podłączenia do sieci wodociągowej jest włączona, przy wychodzeniu z menu, wyświetlacz pokaże następujący komunikat:

"EMPTY WATER TANK "

Po opróżnieniu zbiornika i wstawieniu go na swoje miejsce, wyświetlacz pokaże:

"SELECT PRODUCT "  
"READY FOR USE "

Od tej chwili można używać podłączenia do wody bieżącej.

Jeżeli funkcja podłączenia do sieci wodociągowej jest wyłączona, ekspres będzie pobierał wodę ze zbiornika wody.

**Ważne:** W przypadku pierwszego włączenia ekspresu i przejścia ze zbiornika wody na wodę bieżącą, należy przeprowadzić odpowietrzanie ekspresu, jak opisano na stronie ??.

Aby przeprowadzić zabieg usuwania osadów wapiennych (DESCALING), należy funkcję podłączenia do wody bieżącej wyłączyć:

"WATER CONNECTION "  
"OFF "

Usuwanie osadów wapiennych, patrz str. 24.

## Regulacja dozowania kawy

**33** Dźwignia regulacji wielkości porcji kawy zużywanej na jedno zaparzenie (**18**) umożliwia regulację porcji w granicach od 6 do 9 gramów. Ustaw dźwignię (**18**) w żądanym położeniu.

## Zalecenia

### Test

Jeżeli ekspres nie był używany przez dłuższy okres czasu, należy, ze względów higienicznych, przeprowadzić cykl płukania. Patrz rozdział „program płukania ekspresu”.

Ustaw filiżankę pod dyszą pary (**7**), otwórz zawór pary/gorącej wody (**9**) i napełnij filiżankę.

### Podgrzewanie filiżanek

Możesz podgrzać wstępnie filiżanki, umieszczając je na płycie (**10**) do podgrzewania filiżanek.

### Kontrolka temperatury

Po włączeniu ekspresu, wyświetlacz pokaże:

"WARMING UP "

Jak tylko zostanie osiągnięta właściwa temperatura, wyświetlacz pokaże:

"SELECT PRODUCT "  
"READY FOR USE "

### Informacja o braku kawy w pojemniku na kawę w ziarnach

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat:

"COF. BEANS EMPTY "  
"READY FOR USE "

Młynek zatrzymuje swoją pracę. Należy nasycać do pojemnika kawy w ziarnach i ponownie uruchomić cykl parzenia kawy.

## Informacja o braku wody

"WATERTANK EMPTY "

Opróżnienie zbiornika na wodę powoduje automatyczne zatrzymanie pracy ekspresu. Napełnij zbiornik wodą i uruchom ponownie cykl pracy.

## Informacja o zapelnieniu pojemnika na kawę użytą

"DREGDRAWER FULL "  
"READY FOR USE "

Taki komunikat pokazuje się na wyświetlaczu, gdy w pojemniku na użytą kawę znajduje się 30 porcji użytej kawy. Nie powoduje to jednak zatrzymania pracy ekspresu. Należy jednak wyjąć pojemnik i opróżnić go za każdym razem, gdy na wyświetlaczu pojawi się powyższy komunikat.

## Mielenie kawy

Jeżeli kawa płynie zbyt szybko (kawa zmielona zbyt grubo) lub zbyt wolno (kawa zmielona zbyt drobno), zmień ustawienie młynka.

Zalecane ustawienie: pozycja „5”.

Jeżeli przepływ jest zbyt szybki: przestaw młynek na niższą pozycję (5 do 3).

Jeżeli przepływ jest zbyt wolny: przestaw młynek na mielenie grubsze (5 do 7).



Zmieniaj ustawienie młynka jedynie w czasie jego pracy. Unikaj ustawień skrajnych (np. pozycja 1). Jeżeli szybkość przepływu kawy nadal jest niewłaściwa, spróbuj innych gatunków kawy, ponieważ nie wszystkie rodzaje kawy mogą się nadawać do parzenia w tym ekspresie. Różnicę w stopniu zmielenia kawy można stwierdzić dopiero po zaparzeniu trzech lub czterech kaw, ponieważ w młynku pozostaje jeszcze pewna ilość kawy pochodząca z poprzedniego ustawienia.

## Jakość kawy

Upewnij się, że kawa której używasz jest świeża. Zaleca się używanie kawy palonej

specjalnie dla ekspresów ciśnieniowych lub innych rodzajów odpowiednich dla kawy typu „espresso”, ponieważ tylko wtedy możemy otrzymać mocne i aromatyczne „espresso”. Przechowuj ziarna kawy w szczelnym pojemniku o grubych ściankach, w chłodnym i suchym miejscu.

## Jakość wody

Dla przygotowania doskonałej kawy espresso, oprócz takich czynników jak jakość kawy, stopień jej zmielenia i temperatura wody, również jakość samej wody ma znaczenie determinujące. Zalecamy używanie wody o niskiej zawartości związków wapnia lub filtrów, które poprawią jej smak usuwając również zanieczyszczenia organiczne. Poprawi to smak kawy i zabezpieczy ekspres przed szkodliwym odkładaniem się osadów wapnia wydłużając jego trwałość.

Opróżniaj zbiornik wody i napełniaj go świeżą wodą codziennie.

## Czas pracy ekspresu

Ekspres może pozostawać włączony cały dzień. Jakkolwiek, doradzamy przestawienie go w tryb „oszczędzania energii” po ostatnim użyciu. Naciśnij przycisk „stand-by” ①. Jeżeli był zaprogramowany czas, ekspres przełączy się automatycznie. Patrz strona 15.

Jeżeli ekspres nie będzie używany przez dłuższy okres czasu (np. przez noc), doradzamy wyłączyć go całkowicie wyłącznikiem głównym (4).

## Wyłączanie ekspresu


Nie wyłączaj ekspresu w trakcie procesu parzenia kawy. Możesz go wyłączyć jedynie po zakończeniu pełnego cyklu. Nie wyłączaj go używając wyłącznika głównego lub przycisku „oszczędzania energii” tuż po zaparzeniu kawy. Zaczekaj, aż do zakończenia pełnego cyklu, to jest wyrzucenia użytej kawy. (Cykl jest zakończony, gdy z wnętrza ekspresu przestaną dochodzić hałasy).

Możesz nacisnąć na wyłącznik główny lub przycisk „oszczędzania energii” jedynie wtedy, gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „SELECT PRODUCT, READY FOR USE”

## Parzenie kawy

### Poziom napełniania filiżanek

Ekspres ten umożliwia precyzyjne dozowanie ilości naparu w zależności od wielkości filiżanek.

Przy pomocy jednego z przycisków wyboru , możemy wybrać żadaną ilość kawy. Wyświetlacz pokaże wybraną ilość.

### Regulacja poziomu napełniania

Aby ustawić poziom napełniania, naciśnij i przytrzymaj przycisk wybranej kawy, aż do filiżanki napłynie odpowiednia ilość naparu (max. 250 ml).

Kawa przestanie płynąć natychmiast po zwolnieniu przycisku.

Po uruchomieniu programowania dozowania kawy wyświetlacz pokaże:

"1 SMALL COFFEE "  
"PROGR. QUANTITY 

**Uwaga! Uwaga!** Funkcja parzenia wstępnego będzie również wykonana, jeżeli tylko została uaktywniona.

### Podwójna ilość kawy albo dwie filiżanki kawy

Jeżeli naciśniesz dwukrotnie wybrany przycisk, ekspres zaparzy podwójną ilość kawy.

### Kawa w ziarnach

**34** Ekspres ten zawsze miele świeżą porcję kawy dla każdej filiżanki. Dla dwóch filiżanek miele dwie porcje, jedną po drugiej; zapewniając w ten sposób optymalną jakość kawy.



Przed rozpoczęciem parzenia upewnij się, że zawór pary/gorącej wody jest zamknięty. Ustaw odpowiedni stopień zmielenia kawy. Zalecany, średni stopień: 5.



Stopień zmielenia może być regulowany jedynie podczas pracy młynka, w przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.

## Parzenie kawy

Ustaw jedną lub dwie ogrzane filiżanki na kratce (3) pod wylotem kawy (6).

Naciśnij odpowiedni przycisk. Ekspres rozpocznie automatycznie nalewanie wybranej kawy.

W razie, np. gdy ustawiliśmy zbyt duży poziom napełnienia i kawa może się przelać z filiżanki, możemy w każdej chwili przerwać proces napełniania filiżanki naciskając przycisk wyboru dowolnej z kaw. Jeżeli ekspres miał zaparzyć dwie filiżanki kawy i przerwiesz parzenie po pierwszej, druga nie zostanie zaparzona.

### Kawa mielona




Używaj wyłącznie kawy mielonej (o średnim stopniu zmielenia). Kawa zmielona zbyt drobno nie nadaje się do użytku w ekspresie ciśnieniowym. Nigdy nie nasypuj do lejka na kawę mieloną, kawy w ziarnach ani kawy rozpuszczalnej!



Nasyp kawy zmielonej do lejka tuż przed zamierzonym parzeniem.

Kawa mielona starzeje się bardzo szybko, tracąc swoją jakość.

**35** Używaj załączonej miarki. **Nie nasypuj więcej kawy niż jedną pełną miarkę.**

Najpierw naciśnij przycisk wyboru kawy mielonej , a następnie przycisk wybranego rodzaju kawy (espresso, normalna lub duża). Nie ma możliwości zaparzenia za jednym razem drugiej filiżanki kawy.

W razie, np. gdy ustawiliśmy zbyt duży poziom napełnienia i kawa może się przelać z filiżanki, możemy w każdej chwili przerwać proces napełniania filiżanki naciskając przycisk wyboru dowolnej z kaw.

### Gorąca woda

Do otrzymywania gorącej wody jest wykorzystywany niezależny układ wodny, pozwalający na zachowanie jej smaku nie

skazonego kawą, a tym samym wykorzystywanie jej do przyrządzania herbaty, zup i innych napojów.

Po naciśnięciu przycisku gorącej wody, wyświetlacz pokaże:

"HOT WATER "

Jeżeli funkcja programowania gorącej wody była włączona, ekspres dostarcza zaprogramowaną ilość gorącej wody. Jeżeli funkcja jest wyłączona, zatrzymanie wypływu gorącej wody następuje po naciśnięciu przycisku gorącej wody.

Aby zaprogramować żadaną ilość gorącej wody, trzymaj wciśnięty przycisk gorącej wody. Zwolnij przycisk po otrzymaniu żądanej ilości. Pompowanie zostanie przerwane, a nastawiona ilość zostanie zapamiętana.

Podczas programowania wyświetlacz pokazuje:

"HOT WATER "  
"PROGR. QUANTITY "

**Uwaga: Zaprogramowanie ilości gorącej wody jest możliwe tylko wtedy, gdy odpowiedni program był uaktywniony (patrz strona. 14).**

**36** Ustaw szklankę lub filiżankę pod dyszą pary/gorącej wody (7) i naciśnij przycisk gorącej wody. Gorąca woda zacznie wypływać automatycznie.

#### Para

Potrzebna do podgrzewania mleka i innych napojów.



Bezpośrednio po każdym użyciu, oczyść dyszę pary wilgotną ściereczką. Zaschnięte resztki mleka są znacznie trudniejsze do usunięcia.

Odkręć zawór pary (9); wyświetlacz pokaże:

"STEAM "

**37** Otwórz zawór i wykonuj kołowe ruchy naczyniem, podnosząc je i opuszczając. Kiedy płyn zostanie wystarczająco podgrzany, zamknij zawór (9) i oczyść dyszę wilgotną ściereczką.

**Ostrzeżenie:** Bądź bardzo ostrożny, wykonując tę operację. Dysza może być bardzo gorąca.

#### Cappuccino

Po naciśnięciu przycisku wyboru spienionego mleka, wyświetlacz pokaże:

"CAPPUCCINO "

Jeżeli funkcja programowania ilości mleka jest włączona, ekspres dostarczy zaprogramowaną ilość spienionego mleka. W przeciwnym razie, należy nacisnąć ponownie na przycisk, aby zatrzymać dalsze spienianie mleka.

Aby zaprogramować określoną ilość spienionego mleka, naciśnij i przytrzymaj przycisk. Po około 3 sekundach, pompa rozpocznie pracę i rozpocznie się wydawanie spienionego mleka. Po otrzymaniu żądanej ilości, zwolnij przycisk, wydawanie spienionego mleka zostanie zatrzymane, a ilość wydana zostanie zapamiętana.

**Uwaga: Zaprogramowanie ilości spienionego mleka jest możliwe tylko wtedy, gdy odpowiedni program był uaktywniony.**

**38** Dzięki zastosowanej w tym ekspresie, nasadce „Cappuccinatore”, możesz sam przygotować prawdziwe włoskie cappuccino. Wprowadź rurkę zasysającą (26) Cappuccinatore (25) do kartonu z mlekiem lub innego pojemnika. Jeżeli jest to opakowanie kartonowe, zrób w nim dodatkowy otwór umożliwiający dopływ powietrza do wnętrza. Ustaw filiżankę z kawą pod wylotem (27) i naciśnij przycisk wyboru spienionego mleka.

Możesz zmienić stopień spienienia mleka przy pomocy trzpienia regulacyjnego (28).

**Uwaga:** zalecamy używanie mleka o niskiej zawartości tłuszczu.

W trakcie spieniania mleka nie należy włączać pary (9).

### Czyszczenie nasadki Cappuccinatore

Po każdym użyciu nasadki należy ją gruntownie umyć, przepuszczając przez nią pełen kubek wody.

## Wbudowane zabezpieczenia

### Automatyczne wyłączenie się

Gdy drzwiczki serwisowe (19) są otwarte, ekspres zatrzymuje się automatycznie i nie pozwoli się uruchomić.

**Jeżeli blok zaparzający nie jest na swoim miejscu, można jedynie wytworzyć parę lub gorącą wodę.**

### Elektroniczne zabezpieczenie młynka

Jeśli pojemnik na kawę ulegnie opróżnieniu, młynek zatrzyma się automatycznie po około 20 sekundach.

Napełnij pojemnik kawą. Można wznowić cykl zaparzania kawy.

### Elektroniczne zabezpieczenie pompy

W celu zabezpieczenia pompy, ekspres zatrzyma się automatycznie, gdy poziom wody w zbiorniku osiągnie minimum kontrolowane przez specjalny czujnik.

### Elektroniczna kontrola temperatury

Kontrolowane są zarówno temperatura wody do parzenia kawy, jak i temperatura pary, aby zapewnić właściwe temperatury dla każdej z tych funkcji.

Parzenie kawy zostanie automatycznie przerwane, jeśli temperatura wody będzie zbyt niska lub zbyt wysoka (termostat bezpieczeństwa i zabezpieczenie przeciwko przegrzaniu).

### Zabezpieczenie mechanizmu młynka

Nawet kawa najwyższego gatunku może zawierać pewne zanieczyszczenia, np. małe kamyczki. Młynek ma wbudowane zabezpieczenie zapobiegające uszkodzeniu go przez takie zanieczyszczenia. Jeżeli jakiś kamyk dostanie się do młynka, usłyszysz dziwny i charakterystyczny dźwięk. Natychmiast wyłącz ekspres.

Jeżeli ekspres nie zostanie wyłączony ręcznie w ciągu 20 sekund, młynek zatrzyma się automatycznie dzięki zabezpieczeniu elektronicznemu wbudowanemu w silnik.

**Ważne:** Aby zapobiec uszkodzeniu silnika młynka, usuń obce ciała z młynka przed powtórny jego uruchomieniem. Patrz punkty 45–49.

## Czyszczenie i konserwacja

### Uwagi ogólne

Utrzymuj ekspres w czystości, aby zapewnić odpowiednią jakość parzonej kawy i przedłużyć trwałość sprzętu.



Zanim przystąpisz do czyszczenia, wyłącz ekspres i odłącz go od sieci.



Zanim rozpoczniesz czyszczenie, pozwól by ekspres ostygł.



Nie zanurzaj ekspresu w wodzie ani żadnych innych płynach.



Nie myj żadnych części ekspresu w zmywarce do naczyń.



Wysusz umyte części na powietrzu lub przy pomocy ścierki. Nie susz ich w piekarniku ani kuchence mikrofalowej.

### Zbiornik na wodę, taca ociekowa, pojemnik na zużytą kawę, wylew kawy, obudowa

**39** Pojemnik na zużytą kawę (1) powinien być opróżniany codziennie.

Zbiornik na wodę (11), taca ociekowa (2), kratka (3) i pojemnik na zużytą kawę (1) powinny być czyszczone wodą z dodatkiem nie ściągającego detergentu. Wysusz je dokładnie.

**40** Wylew kawy (4) może być wyjęty z ekspresu w celu ułatwienia mycia. Od-

kręć wkret mocujący, wyciągnij wylew kawy i wypłucz go dokładnie w ciepłej wodzie.

Okresowo wytrzyj obudowę ekspresu wilgotną, nie ścierającą ściereczką.

Kiedy to tylko potrzebne, oczyść przy pomocy załączonej szczoteczki, pojemnik na kawę zmieloną (14).

### **Blok zaparzający**

Blok zaparzający (22) powinien być czyszczony regularnie, za każdym razem, gdy napełniany jest pojemnik na kawę w ziarnach, ale nie rzadziej niż raz w tygodniu.

Wyłącz ekspres wyłącznikiem głównym (4) i otwórz drzwiczki serwisowe (19). Wyjmij pojemnik na zużytą kawę (1).

**41** Wyjmij blok zaparzający (22) trzymając go za uchwyt i naciskając na przycisk oznaczony napisem „PRESS”.

Umyj blok zaparzający jedynie w gorącej wodzie. **Nie używaj detergentów.**

**42** Sprawdź czy dwa sitka umieszczone w bloku zaparzającym nie są zanieczyszczone. W celu dokładniejszego oczyszczenia, górne sitko może być wyjęte. W tym celu należy odkręcić plastikową szpilkę. Użyj do tego specjalnego klucza, będącego na wyposażeniu ekspresu.

Wysusz całkowicie wszystkie części bloku zaparzającego, załóż ponownie sitko i przykręć ostrożnie plastikową szpilkę.

**43** Wyjmij szufladkę na kawę (23) i dokładnie ją umyj. Nie używaj detergentów zawierających środki ścierne. Oczyść dokładnie przy pomocy wilgotnej ściereczki całą dostępną przestrzeń, a następnie wsuń ponownie szufladkę na kawę.

**44** Włóż blok zaparzający. Trzymając za uchwyt wsuń go w jego miejsce aż zaskoczy.

Zamknij drzwiczki serwisowe i wstaw pojemnik na zużytą kawę.



**Wkładając blok zaparzający, nie naciśnij dźwigni oznaczonej napisem „PRESS” (może to spowodować uszkodzenie). Po prostu trzymaj go za uchwyt i wsuń lekko do ekspresu.**

**Ostrzeżenie:** Jeżeli blok zaparzający będzie wstawiony niewłaściwie, wyświetlacz pokaże:

“BREW UNIT MISS ”

Ekspres zostanie zablokowany. Nie pozwoli na zaparzenie kawy.

### **Młynek**



Nigdy nie nalewaj wody do pojemnika na kawę w ziarnach; ekspres ulegnie uszkodzeniu. Do czyszczenia młynka używaj wyłącznie szczoteczki będącej na wyposażeniu ekspresu. Nie czyść młynka wodą, ani żadnymi innymi płynami. Okresowo oczyść pojemnik na kawę ziarnistą.

**45 Czyszczenie młynka powinno być wykonywane jedynie przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach.** Odłącz ekspres od sieci. Opróżnij pojemnik z kawy i odkręć dwa wkrety mocujące.

**46** Ostrożnie zdejmij dźwignię regulacyjną, uprzednio zapisując sobie nastawiony stopień mielenia kawy.

**47** Obracaj pierścień regulacyjny w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do pokrycia się niebieskich znaków.

**48** Teraz można wyjąć pierścieniowe żarno.

**49** Przy pomocy szczoteczki i małej ssawki odkurzacza oczyść komorę młynka i żarno. Uważaj, aby nie zmienić położenia pierścienia regulacyjnego. Jeżeli przypadkowo to nastąpi, obróć pierścień regulacyjny, aż do pokrycia się niebieskiego znaku z jednym z trzech występów. Włóż z powrotem

pierścieniowe żarno, zwracając uwagę na pokrycie się niebieskich znaków.

**50** Obracaj pierścień regulacyjny w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż dwa czerwone znaki znajdą się naprzeciwko siebie.

**51** Zamocuj dźwignię regulacyjną w położeniu odpowiadającym poprzednio nastawionemu stopniowi mielenia.

### Cappuccinatore

**52** Aby szybko umyć Cappuccinatore, zanurz rurkę zasysającą w ciepłej wodzie i przepuść wodę przez nasadkę.

Aby ją dokładniej umyć, zdejmij jej pokrywkę (29). Umyj wszystko w ciepłej wodzie.

### Usuwanie osadu wapiennego

Usuwanie osadu wapiennego jest konieczne. Zabieg ten pozwala na usunięcie osadów gromadzących się na pewnych częściach ekspresu, takich jak: zawory elementy grzejne i inne, i umożliwia dalsze ich właściwe działanie jak również całego ekspresu.

**Uwaga:** Ze względu na złożoność układu wodnego ekspresu, żaden z opisanych poniżej cykli usuwania osadów (automatyczny i standardowy) nie zapewnia ich usunięcia ze wszystkich przewodów wodnych.

**W rzeczywistości, łatwo dostępne zespoły, takie jak blok zaparzający i jego plastikowe połączenia, są z tego wykluczone.**

W zależności od twardości wody, zaleca się przeprowadzanie zabiegu usuwania osadów co 3–4 miesiące.

W regionach, gdzie woda jest bardzo twarda, zaleca się usuwanie osadów częściej.

Ekspres jest wyposażony w funkcję ostrzeżenia o konieczności przeprowadzenia zabiegu usuwania osadów.

"DESCALING                    "  
"READY FOR USE               "

Gdy ten komunikat zostanie wyświetlony, jest najwyższy czas na usunięcie osadów. Pomimo takiego komunikatu, ekspres nie zaprzestanie pracy.

Co więcej, można precyzyjnie dostosować ukazanie się tej informacji do twardości stosowanej wody.

Ekspres został ustawiony w fabryce do wody o twardości 25° fH, co powoduje, że komunikat ukaże się po zużyciu przez ekspres około 150 l wody.

Zaprogramowaną twardość wody można zmienić zgodnie z instrukcjami ze str. 13.

Możliwe są następujące ustawienia:

#### Stopień twardości 4:

Woda twarda, powyżej 29° fH (14° dH) lub 80 l wody.

#### Stopień twardości 3:

Woda średnia, od 20 do 29° fH (7 – 14° dH) lub 150 l wody

#### Stopień twardości 2:

Woda miękka, od 12 do 20° fH (4 – 7° dH) lub 300 l wody

#### Stopień twardości 1:

Woda bardzo miękka, poniżej 10° fH (3° dH) lub 500 l wody.

Jeżeli woda jest bardzo twarda, zaleca się stosowanie filtrów, zarówno żeby poprawić smak kawy jak i chronić ekspres, redukując częstotliwość przeprowadzania zabiegów usuwania osadów.

Usuwanie osadów należy przeprowadzić w sposób następujący:

**Uwaga:** Jeżeli chcesz przeprowadzić ten zabieg samodzielnie, użyj środka specjalnie przeznaczonego do ekspresów ciśnieniowych. Możesz użyć środka dostępnego w handlu pod warunkiem, że nie jest on szkodliwy ani toksyczny.

**Ostrzeżenie! Nigdy nie używaj octu jako środka do usuwania osadu wapiennego. Może on spowodować uszkodzenie wewnętrznych części ekspresu.**

Są dwie możliwości usuwania osadów:

## Usuwanie osadów automatyczne

Ustaw ekspres w tryb programowania.

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „**descaling**” przy pomocy przycisków **^** **v** i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić.

Wyświetlacz pokaże:

“DESCALING                   ”

Rozpuść środek do usuwania osadów w wodzie (zgodnie z instrukcją podaną na jego opakowaniu) i wlej roztwór do zbiornika na wodę.

Ustaw odpowiedniej wielkości naczynie pod dyszą pary/gorącej wody (7) i otwórz wolno zawór pary/gorącej wody (9). Rozpoczyna się proces automatycznego usuwania osadów. Niewielkie ilości roztworu są przepompowywane do układu wodnego ekspresu. Następnie pompa przerywa pracę aby pozwolić roztworowi na zadziałanie. Wyświetlacz pokazuje:

“MACHINE IS                   ”  
“DESCALING                   ”

Proces trwa około 45 minut. Jak tylko się zakończy, wyświetlacz pokaże:

“DESCALING                   ”  
“FINISHED                   ”

i pompa kończy pracę.

Zamknij zawór pary/gorącej wody. Naciśnij przycisk **ENT**. Wyświetlacz pokaże, że ekspres wymaga przepłukania w celu usunięcia pozostałości roztworu.

“RINSE MACHINE               ”  
“FILL WATERTANK               ”

Wymij zbiornik, przepłucz go i napełnij wodą. Przepłucz ekspres otwierając zawór pary/gorącej wody. Przepuść całą wodę ze zbiornika. Wyświetlacz pokaże:

“RINSING                   ”  
“FINISHED                   ”

Zakręć zawór pary/gorącej wody. Naciśnij przycisk **ENT**. Ekspres jest teraz w trybie

programowania. Naciśnij przycisk **ESC**. Ekspres powraca do trybu normalnego. Po podgrzaniu się do właściwej temperatury, będzie gotowy do parzenia kawy.

**Uwaga:** Proces usuwania osadów może być przerwany w każdej chwili poprzez naciśnięcie przycisku **ESC**. Należy jednak wcześniej zakręcić zawór pary/gorącej wody.

## Kasowanie komunikatu o usuwaniu osadów wapiennych

Przesuń gwiazdkę w menu do funkcji „**Sign. Descal.**” przy pomocy przycisków **^** **v** i naciśnij **ENT** aby ją uaktywnić.

Wyświetlacz pokaże:

“RESET DESCALING           ”  
“YES                           ”

Przy pomocy przycisków **^** **v** możesz wybrać pomiędzy „yes” – tak i „no” – nie i potwierdź to naciskając **ENT**. Teraz funkcja została wyzerowana.

W ten sposób wewnętrzne liczniki wody obu wodnych systemów zostaną wyzerowane, a komunikat „**descale**” zostanie usunięty.

Jeżeli funkcja:

“SIGN. DESCAL.               ”

zostanie wybrana w menu zanim ekspres zasygnalizuje potrzebę przeprowadzenia zabiegu usuwania osadów przez wyświetlenie komunikatu „**descale**”, wyświetlacz pokaże:

“QUANTITY WATER           ”  
“NOT REACHED               ”

## Usuwanie osadów standardowe

Wyłącz ekspres.

Rozpuść środek do usuwania osadów w wodzie (zgodnie z instrukcją podaną na jego opakowaniu) i wlej roztwór do zbiornika na wodę.

Ustaw odpowiedniej wielkości naczynie pod dyszą pary/gorącej wody (7) i włącz ekspres, naciskając wyłącznik główny. Na-

ciśnij przycisk wyboru gorącej wody i przepuszczaj roztwór przez dyszę pary przez okres około jednej minuty. Naciśnij ponownie przycisk gorącej wody, aby zatrzymać operację. Wyłącz ekspres i odczekaj około 5 minut, ażeby roztwór zadziałał. Powtórz całą operację dwa lub więcej razy, aż cała zawartość zbiornika zostanie przepuszczona przez dyszę pary.

Po zakończeniu tej operacji, wypłucz dokładnie zbiornik (11) i napełnij go czystą wodą. Włącz ekspres i przepłucz go dokładnie przepuszczając całą wodę (około 2 l) przez dyszę pary/gorącej wody. W ten sposób wszelkie pozostałości środka rozpuszczającego osadywapienne zostały usunięte.

**Ekspres jest przygotowany do ponownej pracy.**

**Ważne:**

Systematyczne usuwanie osadów wapiennych pozwoli na uniknięcie potencjalnych uszkodzeń przez nie spowodowanych i kosztownych napraw. Uszkodzenia spowodowane przez osadywapienne nie podlegają gwarancji.

Jeżeli nie znasz twardości używanej wody, zachowaj ustawienie fabryczne.

**Przechowywanie sprzętu**



Jeżeli ekspres ma pozostać przez dłuższy okres czasu nie używany, wyłącz go i wyjmij wtyczkę z gniazda.



Przechowuj go w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Chroń przed kurzem i brudem.

**Konserwacja**

Okresowo sprawdzaj i czyść ekspres zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji.

**Pozbywanie się sprzętu**

Jakiegokolwiek urządzenie, które jest uszkodzone i nie nadaje się do dalszej eksploatacji, powinno być zniszczone. Odłącz sprzęt i obetnij przewód przyłączeniowy przy samej obudowie.



Przed odcięciem przewodu zasilającego, upewnij się czy jest on odłączony od sieci.

Pozbądź się urządzenia zgodnie z lokalnymi przepisami.

**Problemy i ich usuwanie**



W przypadku uszkodzenia sprzętu lub jakiegokolwiek nieprawidłowości, natychmiast odłącz go od sieci.

**Poniżej znajdziesz najczęściej spotykane problemy i sposoby ich usuwania. Jeżeli problem nie ustępuje lub wydaje się być bardziej poważny, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.**

<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
<b>Ekspres nie włącza się.</b>	Ekspres nie ma zasilania	Włącz wyłącznik główny i sprawdź przewód zasilający.
	Niedomknięte drzwiczki serwisowe	Domknij drzwiczki.
<b>Ekspres nie rozpoczyna cyklu parzenia.</b>	BREW UNIT MISS	Upewnij się, że blok zaparzający jest włożony poprawnie.
	BREW UNIT BLOCK	Oczyść blok zaparzający (str. 23).
	WATERTANK EMPTY COF. BEANS EMPTY	Napełnij zbiornik wody i pojemnik kawy. Uruchom ponownie cykl parzenia.
	DREGDRAW. MISS	Włóż poprawnie pojemnik na zużytą kawę.
	GRINDER BLOCKED	Oczyść młynek.
<b>Woda płynie zamiast kawy.</b>	Naciśnięto przycisk kawy mielonej, ale nie wsypano kawy do lejka na kawę mieloną.	Wsyp miarkę kawy mielonej.
<b>Ekspres nie wytwarza pary lub gorącej wody.</b>	Zablokowana dysza pary/gorącej wody.	Przeczyść dyszę przy pomocy igły lub szpilki.
<b>Kawa płynie zbyt szybko.</b>	Mielenie zbyt grube.	Ustaw młynek na drobniejsze mielenie, np. z 5 na 3.
<b>Kawa płynie zbyt wolno.</b>	Mielenie zbyt drobne.	Ustaw młynek na grubsze mielenie, np. z 5 na 7.
	Zanieczyszczone sitka w bloku zaparzającym.	Oczyść sitka.
<b>Kawa nie jest wystarczająco gorąca.</b>	Filiżanka nie była podgrzana.	Ustaw filiżankę na tacy podgrzewającej, zanim zaparzysz do niej kawę.
<b>Brak pianki (crema) na kawie.</b>	Kawa w złym gatunku, stara lub źle zmielona.	Użyj innej kawy.
<b>Ekspres nagrzewa się zbyt długo lub gorąca woda płynie bardzo wolno.</b>	Wytworzyło się dużo osadów wapiennych.	Usuń osady wapienne.
<b>Nie można wyjąć bloku zaparzającego.</b>	Blok zaparzający nie jest w swoim bazowym położeniu.	Włącz ekspres i zamknij drzwiczki serwisowe i włóż pojemnik na zużytą kawę; blok zaparzający ustawi się automatycznie.

Jedynie specjalnie przeszkolony personel autoryzowanych punktów serwisowych jest upoważniony do wykonywania napraw tego sprzętu. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za naprawy wykonywane przez osoby nieupoważnione. W takich przypadkach gwarancja ulega unieważnieniu.